

Ursels dialect -> NL

Dit woordenboek Ursels bevat 13 gezegden, 42 woorden en 6 opmerkingen.

13 gezegden

- 't stoa woadre in zijne keldre - zijn broek is te kort
- de schoole blèn - spijbelen
- es ui tonge noar de smesse toch - wanneer een kind niet wil of durft spreken
- hij es de kieeste af - hij is doodmoe
- hij es den hond goan eedn geven - hij is overleden
- hij es gereeen van Costers e moerhond - hij is bedrogen
- hij es in 'twisse - Hij ligt dwars
- hij heefd een toakelinghe gehad - hij is zwaar ziek geweest
- ten kandeele goan - iemand aanvallen
- woar dat er zulken hondn bassn zijn der menschen thuis - waar men dit geluid hoort (van blaffende honden) zijn er mensen thuis
- wordt gezegd tegen iemand waarvan men denkt dat hij geen deftige job zal vinden - wa gaade later worden strontraper achter den trein
- ze heed een muile van lintsjes - ze kan het goed uitleggen
- ze zijn in de gebôn - de periode van bekendmaking van nakend huwelijk

42 woorden

- achterwoarstri - vroedvrouw
- aflezen - gebedsgenezing
- aflezen - pijn wegnemen door gebed
- boanen - de weg sneeuwvrij maken
- boarrenoten - hazelnoten (grote soort)
- boomkeszeekre - vrouwenloper
- essepikre - vitter
- fliefleddre - vlinder
- gabbe - kloof, snede (kwetsuur)
- goeste in nen twade - zin in iets.
- hij éé zijne poot moedn zedn. - hij heeft zijn handtekening moeten zetten
- ketijvegoard - kouwelijk persoon
- kezim - loon
- krijwit - krijt
- lichte lever - long (varken)
- lochtink - moestuin
- loetsjepoep - losbol
- mee een gurde - bruusk
- nieverans - nergens
- ongewèddigoard - onhandig iemand
- peirdewachterken - wipstaart (vogel)
- piezewei - koffie (waterachtig)
- plankierkoartre - slechte kaartspeler
- poverjan - roodborstje
- pretmadam (heere) - vrouw (heer) met capsones
- preudelekkerken - klein hondje

- raveel - deugniet
- redekuul - boodschappentas
- regenstuk - regenput
- ruizeluit - lichtzinnig
- schouw - bang
- sleeuw - ruw (tanden, na het eten van bijv. een peer)
- sobbelen - struikelen
- spoeen - braken
- trok - uitkering
- trok - tocht
- verneelezeern - verwaarlozen
- weddink - Vlaamse gaai
- winkelwoare - goederen aangekocht bij kruidenier
- witsele - kalkverf
- zeesletsen - rubberen schoeisel (vóór 1960)
- zeurzak - valsspeler

6 opmerkingen

- Amedé Deneve kost de pijn aflezen. (In Knesselare was dat Martha Jut)
- Hij mankeert twee vingers, hij heeft daar een nen trok voor.
- mee de keiremesse werd de kelder gewit mee witsele en ook de doornen haag
- ne redekuul was gemaakt van dezelfde stof als waarmee men traplopers maakte
- wordt gezegd wanneer iemand een scheet laat
- ze gaven meet hete soep en zettigen heur in den trok.

Dit woordenboek 'Ursels' is samengesteld door bezoekers van www.mijnwoordenboek.nl. Heeft u zelf ook woorden of ziet u fouten? U kunt die dan zelf toevoegen en verbeteren op de website, of laten toevoegen door een handige kennis.